

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Lit. 7	Lit. 4
Province.....	8	4.50
étranger.....	Frs. 80	Frs. 45

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

GRIBOUILLE N'EUR PAS MIEUX FAIT

Nos lecteurs se rappellent que nous avions prié tous nos confrères de Constantinople sans distinction d'aider la *Ligue des Locataires* à mener jusqu'au bout sa belle et utile campagne. Nous pensions en effet, et nous l'affirmons encore, qu'il s'agit ici d'un intérêt général qui dépasse les questions de races, de nationalités et de religions. Dans ces conditions il nous paraissait utile d'obtenir la collaboration de toute la presse et, en premier lieu, de la presse turque qui peut agir plus directement que nous sur l'opinion et le gouvernement de ce pays. Nous avons donc invité les journaux de Stamboul à prendre part à la fondation de la Ligne. Une première réunion eut lieu au Bosphore. Les directeurs ou représentants du *Déri-Saadet*, de l'*Ikdam*, de l'*Ilkiri*, du *Serbesti* et du *Vakit* vinrent nous apporter leur explication adhésion et la promesse formelle d'un concours actif. Il fut même entendu entre eux et nous, sur ma demande expresse, qu'à l'avenir l'entente cordiale que nous venions d'établir se manifesterait au grand jour par des actes du moins sur les terrains où les opinions et les tendances politiques n'ont rien à faire. C'est ainsi que le lendemain, fidèles au manifeste qu'ils avaient signé avec leurs confrères arméniens, grecs, juifs et français, ils lancèrent leurs premiers boulets contre la forteresse des propriétaires. Mais ce ne fut qu'un feu de paille. A peine déclanchée, l'attaque était arrêtée par un signal venu qui sait d'où ? Depuis, dans toute la presse turque, un profond silence s'est étendu comme un linceul sur l'angoissant problème des loyers. Pourquoi ce revirement soudain ?

Eh bien, il paraît qu'un mot d'ordre a circulé dans les milieux turcs : « la loi qui vise les locations est une arme dirigée contre les chrétiens par les musulmans, il ne faut pas l'améliorer. Ah ! certes, non, si on y fait quelques retouches on doit la renforcer, l'aggraver. » De prime abord, j'ai pris cette explication pour une calomnie. C'est d'une invraisemblance si criante ! Je pensais à part moi : « il y a des gens qui poussent un peu loin la manie de la persécution. L'idée fixe les amène à dire des bêtises. » Or, c'est exact, je me suis renseigné,

Vous me ferez sans doute observer que l'on se trompe et que les mahométans sont au moins aussi nombreux à Constantinople que les orthodoxes, les catholiques, les protestants et les juifs réunis. Oui, mais à Galata, à Pera, au Taxim, à Chichli, en un mot dans les quartiers européens les Turcs sont rarement locataires, ils y sont presque toujours propriétaires. C'est là que sont les immeubles de rapport, les magasins et les bureaux. A Stamboul et dans les faubourgs où résident les musulmans il y a plus d'offres que de demandes, on trouve facilement à se loger à bon compte, car beaucoup de maisons sont libres. Songez que des milliers d'émigrés ou de kernalistes sont en Suisse ou en Allemagne ou... à Malte. Donc, l'injustice qui fait grincer des dents

laisse absolument insensible et indifférente la grande masse des Turcs.

21 lignes censurées

A l'heure extrêmement grave où le vaisseau de l'Etat risque de chavirer, à l'heure où toute la

pensée des pilotes devrait être tendue vers l'Anatolie qui appelle désespérément au secours, à l'heure où l'Europe et l'Amérique épient tous les regards et tous les gestes de cette malheureuse nation pour juger d'une façon définitive si elle est capable ou non de se gouverner elle-même, à cette heure-là il se rencontre de mauvais bergers pour n'avoir qu'un souci, un seul : celui de consolider et d'accroître leur fortune sur la ruine de quelques milliers de chrétiens ou de juifs. Merveilleuse politique, en vérité ! Admirez cette profondeur de jugement. Gribouille n'eût pas mieux fait. Les Turcs

Ils se plaignent d'avoir perdu Smyrne et la Thrace, et ils font tout au monde pour qu'on leur prenne tout le reste. Moustafa Kemal ne s'arrêtera que lorsqu'il n'y aura plus de Turquie. Ils gémissent sur la cruauté du traitement que la Conférence de la paix leur a infligé en leur imposant des contrôles rigoureux qui portent atteinte à leur souveraineté, et ils s'amuse à exaspérer les étrangers qui vivent chez eux. Ils jouent partout avec le feu,

Pourtant, ceux qui sont à la tête du pouvoir ne sont pas ignorants au point qu'ils ne sachent pas ce qui se passe en Europe ou en Amérique. Que dirait-on si le cabinet de Paris faisait cette confidence à un groupe de députés : « nous avons constaté que les propriétaires des grands immeubles sont presque tous Français ; nous allons donc vous présenter un projet de loi d'après lequel les locataires qui ne sont pas intéressants, parce qu'ils sont Anglais, Italiens ou Chinois, seront forcés de payer les loyers qu'on leur demandera ? » Aussitôt les ambassadeurs d'Angleterre, d'Italie et même de Chine, informés du fait, se rendraient au Quai d'Orsay et laisseraient au ministre des affaires étrangères une note ainsi conçue : « nous traiterons vos nationaux dans notre pays comme vous traitez les nôtres chez vous. » Car il y a des règles internationales qui assurent à l'homme dans tout Etat civilisé toutes les garanties de la justice. A Paris, un étranger jouit de la même protection qu'un Parisien. S'il va devant un tribunal il sera mis exactement sur le même pied qu'un Français. Aucune loi d'exception ne sera faite contre lui, même sous un déguisement. Aussi ne sera-t-il jamais question d'imposer à la France un régime de capitulations. Que dis-je ? des Etats moins puissants et de moins haute civilisation, tels les Etats balkaniques, seront également affranchis de toute tutelle étrangère, parce qu'ils respectent les droits de tous ceux qui viennent leur demander asile.

Les Turcs doivent évoluer et se mettre au niveau des peuples de l'Occident ? Comment, après les dures leçons du passé, ils en sont encore à des préoccupations moyenâgeuses ? ils ne sont pas sortis des haines de races et de religions ? Allons, mes amis de Stamboul, allons, mon cher Ali Kemal bey, secouez toute cette poussière des temps d'oppression et d'ignorance, rejetez comme une vieille ferraille cette méthode de gouvernement

Arrêtez la plume qui doit signer l'arrêt de mort des locataires.

Michel PAILLARÈS

NOS COLLABORATEURS

M. Gaston Deschamps, député, vient d'adresser à notre directeur le billet suivant :

Mon cher confrère, Vous avez bien voulu me proposer de collaborer au « Bosphore », qui fait, en pays d'Orient, une bonne besogne française et civilisatrice. J'accepte très volontiers. Vous aurez, très prochainement, mon premier article.

Cordialement
Gaston Deschamps

Nos lecteurs n'ont pas besoin qu'on leur présente M. Gaston Deschamps qui s'est fait depuis longtemps connaître soit par ses livres soit par les centaines de chroniques et de critiques qu'il a publiées dans le *Temps* dont il est un des piliers. C'est une personnalité parisienne qui occupe une des premières places dans le monde des lettres et de la politique. Il est tout particulièrement écouté lorsqu'il parle de cette civilisation gréco-latine qu'il a étudiée sous tous ses aspects. Ancien membre de l'Ecole d'Athènes il n'a jamais cessé de rester en contact non seulement avec la Grèce mais encore avec tout l'Orient. Lettré délicat, écrivain consciencieux, esprit fin et subtil, tout imprégné de culture classique, il apporte dans les débats parlementaires cette vigueur de pensée et cette élégance de forme qui retiennent l'attention des gens de goût.

Le Bosphore sent tout le prix d'un surfrage donné par un tel Français de pure race. Il s'honore d'avoir un collaborateur de si haute et si belle qualité. Et il pousse dans les précieux encouragements qui lui est donné par une autorité indiscutable d'énergie dont il a besoin pour continuer sa route au milieu de tous les obstacles.

Le Bosphore

LES MATINALES

Encore une lettre où ma correspondante expose une situation qui me paraît devoir mériter l'attention des pouvoirs compétents. C'est un côté, si l'on veut, de la question des loyers mais qui n'a nul rapport avec la loi contre laquelle protestent les locataires indignés.

J'aime autant laisser la parole à cette dame.

Les faits, monsieur, sont les suivants : l'occupant à Pera depuis cinq ans un appartement de cinq pièces. L'année dernière, désireux de m'absenter pour un séjour chez mon fils, je louai cet appartement tout meublé à un Russe aux termes d'un contrat formel stipulant une location de six mois.

A l'échéance ce monsieur refuse de sortir et s'empresse de déposer un notarié trois mensualités. A toutes mes démarches il m'oppose une fin de non recevoir dans un langage de maître absolu comme si le fait d'avoir été chassé de Russie par les bolcheviks lui donnait des droits de propriétaire chez moi, sur mes biens. Je demande par votre journal à M. Qui de Droit :

Quelle justice internationale permet qu'une loi privée de mon domicile parce que, dans un moment d'aberration que je regrette, et pensant traiter avec un homme de bonne foi j'ai bien voulu lui sous-louer mon appartement pour un temps déterminé ?

Quelle loi humaine permet — si elle n'est extraite des codes bolchevistes — que ce monsieur n'ayant plus de contrat avec moi, se considère chez moi comme chez lui et se prétende le maître d'une habitation qui est depuis cinq ans la mienne ?

Quelle est l'autorité qui peut autoriser ce monsieur à faire sien mon appartement sous prétexte que j'ai dû l'y introduire pour une période de 6 mois ?

Les contrats pourquoi donc est-ce faire ? Alors c'est fini le bon droit, la justice, l'honnêteté ? C'est à qui trompera le voisin, à qui volera son ami, à qui criera le plus fort ?

Dites-moi, monsieur, comment agir pour faire entendre raison à ce Russe, pour retrouver mon chez-moi ? C'est un peu fort tout de même qu'il vienne des réfugiés de Moscou ou de Petrograd pour mettre hors de chez eux les habitants de ce pays !

Veillez agréer etc.

M. S.

Je crois aussi qu'on n'aura vu nulle part ailleurs un sans-gêne de cette envergure. Il y a des Russes un peu partout en Europe mais il faudrait voir qu'il s'en trouvât un pour essayer de jouer un pareil tour à un habitant de Paris ou de Londres. Pourquoi faut-il que l'Orient ait toujours le monopole des figures les moins recommandables et des gestes les moins élégants ?

Vidi

La question des loyers

Le Comité de la Ligne des Locataires nous prie d'informer le public que son concours est complètement désintéressé et que par suite aucune souscription n'est exigée de ses adhérents.

CORRESPONDANCE

Nous recevons la lettre suivante :

Monsieur le Directeur, Croyant qu'il est du devoir de chaque adhérent, de porter à la connaissance de la Ligne des Locataires, dont vous êtes le promoteur ardent, tout renseignement pouvant être utile à cette dernière dans la lutte qu'elle a entreprise contre la rapacité des propriétaires et l'indifférence des autorités, je porte à votre connaissance ce qui suit :

On parle du manque de maisons d'habitation ; cependant, on en trouve partout qui sont vides, à cause des loyers exorbitants exigés par les propriétaires.

Comme exemple, je vous cite deux maisons qui restent actuellement vides dans notre faubourg et dont l'une (composée de 7 pièces) est située grand rue de Moda à côté de la pharmacie arménienne et vis-à-vis de l'Ecole des Soeurs, et l'autre (composée de 5 pièces) se trouvant en face du terrain vague de Riza Pacha (Muhurdar) et dont la clef a été remise au veilleur de nuit (bekdji) de ce quartier.

On demande pour ces maisons un loyer annuel, payable par anticipation, de 750-800 livres turques, alors que leur loyer d'avant-guerre était de 60-72 livres turques par an !

Les autorités compétentes ne devraient-elles pas intervenir pour que ces maisons et tant d'autres qui restent vides pour ces mêmes motifs, soient louées de force à des familles qui restent sans abri, sur la base d'un loyer raisonnable ?

Une autre condition draconienne imposée par les propriétaires avides est celle d'exiger le paiement de l'annuité par anticipation !

Avec la crise que traverse actuellement le pays, ne devrait-on pas modifier cette condition dans un sens humanitaire, d'autant plus que le non-paiement du loyer à l'échéance entraînerait l'expulsion immédiate du locataire ?

Veillez, agréer, etc.

Ph. M.

GEORGIE ET ARMENIE

Le secrétariat de la mission diplomatique géorgienne à Constantinople informe que les nouvelles répandues par les journaux sur des négociations menées à Tiflis, actuellement, entre la Géorgie et l'Arménie dans le but de conclure une alliance dirigée contre les bolcheviks sont dénuées de fondement.

Les négociations qui se poursuivent dans la capitale géorgienne ont un caractère officieux et préparatoire et concernent uniquement des questions restées depuis longtemps en suspens comme celles de la zone neutre et des relations commerciales entre les deux pays.

(Communiqué)

Délégation de Thrace à Athènes

Athènes, 7 septembre

Une mission de chefs religieux de la Thrace orientale comprenant les métropolitains grecs d'Andrinople, Héraclée, Galipoli, le vicaire de Saranta Eklisias, les mutis des mêmes villes, le grand-rabbin d'Andrinople, le directeur du journal turc *Toomin-Noury* bey, le président de l'Association turque de Thrace, Chekrek bey, et deux notables grecs sont arrivés à Athènes pour exprimer au gouvernement la reconnaissance des populations pour l'administration équitable introduite par la Grèce.

GRÈCE ET ARMENIE

Le généralissime Paraskévopoulou a demandé à M. Khadissian l'envoi d'une liste nominative de 50 officiers supérieurs de l'armée de la République, auxquels il voudrait conférer une décoration militaire hellénique.

M. Khadissian a promis de transmettre cette liste aussitôt qu'il sera arrivé à Erivan. Le lieutenant-colonel Chah-Khatouni, commandant militaire d'Erivan a déjà reçu une distinction militaire de la part du généralissime grec.

NOS DÉPÊCHES

Le complot contre Venizelos

Athènes, 7 septembre

Le juge d'instruction dans l'affaire du complot conclut à la mise en liberté de Boussios, Baitazzi, Levidis, Eustratiadis, Triantaphyllacos, Stratis, Mercouris, Vassos, Cavadias, Tsiflacos, Cambas et Nicoloudi directeur du journal « Politia ».

(Bosphore)

Les dossiers des auteurs de l'attentat contre M. Venizelos

Paris, 7 septembre

Les dossiers des auteurs de l'attentat contre M. Venizelos sera complété dans une quinzaine de jours. Les résultats préliminaires ont été communiqués à Athènes.

(Bosphore)

Le retour de Smyrne de M. Venizelos

Athènes, 7 septembre

M. Sterghiades haut-commissaire à Smyrne est arrivé ici avec M. Venizelos. Le généralissime Paraskévopoulou est attendu dans le courant de la semaine.

(Bosphore)

La petite Entente

Londres, 7 septembre

Le « Westminster Gazette » écrit que l'artisan de la petite Entente est encore M. Venizelos. Cette entente groupe la Grèce, la Yougoslavie, la Tcheco-Slovaquie et la Roumanie.

(Bosphore)

M. Venizelos à la Chambre grecque

Athènes, 7 septembre

La Chambre s'est réunie à 5 h. au milieu d'une assistance compacte. Tous les députés sont présents. Les tribunes regorgent de monde. Des acclamations enthousiastes saluent l'arrivée de M. Venizelos qui est suivi de tous les ministres. C'est un moment historique indescriptible. M. Sofoulis, président de la Chambre, rend hommage au président du conseil en un discours magistral qui impressionne profondément l'assistance. On remarque dans les tribunes les représentants de la Thrace arrivés hier pour exprimer au gouvernement la reconnaissance et la fidélité des populations grecques, musulmanes, arméniennes et israélites.

M. Venizelos monte immédiatement après à la tribune et dépose le traité turc ainsi que les documents annexes. Il prononce un vibrant exposé de la situation qui vient d'aboutir à la conquête des territoires de Thrace, de Smyrne, et des îles. Des applaudissements frénétiques l'interrompent à tout moment.

M. Ractivan dépose un projet de loi sur la révision de la Constitution et explique les raisons qui décident le gouvernement à réviser certains articles de la charte, dont celui de la succession au trône aux termes duquel les droits de succession sont reconnus seulement aux héritiers directs du roi Alexandre, étant clairement précisé que les descendants et les frères de Constantin sont exclus de tous droits.

(Bosphore)

La Russie de Wrangel

Paris, 7 septembre

Le « Matin » dit que le général Wrangel consolide fortement sa situation.

La presse française fait en général des pronostics favorables à l'activité des troupes du sud de la Russie.

(Bosphore)

Les îles Aland

Paris. — Une commission internationale de juristes nommée par la Ligne des Nations avait été invitée à formuler son opinion quant au conflit qui a surgi au sujet des îles Aland. Cette commission a achevé ses travaux le 5 septem-

A Aix-les-Bains

Paris, 7 septembre

M. Millerand se trouvera à Aix-les-Bains le 12 courant.

(Bosphore)

Les accords de Spa

Berlin, 7 septembre

La commission interalliée a pris possession des moteurs que doit livrer l'Allemagne en exécution des accords de Spa.

(Bosphore)

En Tripolitaine

Rome, 7 septembre

Un projet de loi est en préparation pour le relèvement économique de la Tripolitaine. La construction de nouvelles voies ferrées est envisagée.

(Bosphore)

En Espagne

Madrid, 7 septembre

La reconstitution du cabinet espagnol est favorablement accueillie par la presse.

Le journal « El Tiempo » dit que les socialistes collaboreront franchement avec la nouvelle combinaison. La solution des questions en suspens qui a provoqué la dernière crise est ainsi de beaucoup facilitée.

(Bosphore)

La question adriatique

Rome, 7 septembre

Le « Corriere della Sera » dit que la question adriatique sera examinée par la Consulta immédiatement après la rentrée de M. Giolitti d'Aix-les-Bains.

(Bosphore)

1 dépêche censurée

L'ex-roi Constantin

Zurich, 7 septembre

La presse se montre favorable à l'éloignement du roi Constantin du territoire suisse.

(Bosphore)

L'ex-Kaiser

Londres, 7 septembre

On annonce que l'ex-Kaiser est souffrant depuis une semaine. Son état n'inspire cependant pas d'inquiétude.

(Bosphore)

Les réparations allemandes

Londres, 7 septembre

La commission des réparations, instituée après la conférence de Spa, a terminé ses travaux. Son rapport est à l'étude par les cabinets de Londres et Paris, qui le transmettront incessamment à Berlin. Il traite de la collaboration allemande pour le relèvement des régions dévastées. L'emploi de la main d'œuvre allemande est également envisagée.

(Bosphore)

Le nouvel ambassadeur britannique à Paris

Morsea. Les journaux annoncent que Lord Harding de Penshurst, actuellement secrétaire général permanent du Foreign Office et ex-vice-roi des Indes, succédera à Lord Derby comme ambassadeur britannique à Paris.

(T.S.F.)

1 dépêche censurée

Les îles Aland

Paris. — Une commission internationale de juristes nommée par la Ligne des Nations avait été invitée à formuler son opinion quant au conflit qui a surgi au sujet des îles Aland. Cette commission a achevé ses travaux le 5 septem-

bre à la Faculté de droit de Paris.

Le rapport et les conclusions de la commission ont été immédiatement transmis au secrétaire général de la Ligue des Nations. (T.S.F.)

France

M. Painlevé rentre

Tien-Tsin, 7. T.H.R. — Avant de quitter Pékin, sa mission étant remplie, M. Painlevé a fait connaître au président de la République chinoise que l'Université de Paris lui décernait le titre le plus élevé : celui de docteur honoris causa. A son départ M. Painlevé fut l'objet de chaleureuses manifestations des milieux chinois et français.

M. Jusserand, Grand Croix de la Légion d'honneur

Paris, 8. T.H.R. — M. Jusserand, ambassadeur de France, est élevé à la dignité de Grand Croix dans l'ordre de la Légion d'honneur.

Sanctions au sujet des incidents de Breslau

Paris, 7. T.H.R. — Au cours d'une visite au ministre des affaires étrangères d'Allemagne, l'ambassadeur de France lui fit connaître les sanctions prises à la suite des incidents de Breslau : mise en disponibilité du préfet de Breslau ; révocation du chef responsable de la police de sûreté ; le capitaine von Armin envoyé dans une garnison de province.

Livraison d'un cuirassé autrichien

Toulon, 7. T.H.R. — L'ancien cuirassé autrichien de 20.000 tonnes, « Prinz Eugen », livré à la France en vertu des clauses navales du traité de paix, est arrivé à Toulon.

Autriche

Autriche et Yougo-Slavie

Paris, 7. T.H.R. — Suivant les dernières nouvelles, un traité de commerce, analogue au traité austro-roumain, a été conclu entre l'Autriche et la Yougo-Slavie. Suivant une dépêche de Prague, le gouvernement français informa le gouvernement tchéco-slovaque qu'il attendait pour le 15 septembre la délégation tchéco-slovaque, afin de préparer le traité de commerce et la convention douanière avec la France et régler la question de la liquidation des dettes d'avant-guerre.

Russie

Le général Markloff à Varsovie

Londres, 7. T. H. R. — Suivant le *Daily Express* le général Markloff, chef de l'état-major du général Wrangel, est arrivé à Varsovie. Il a conféré avec des généraux russes qui y organisent une armée de 150.000 hommes devant se joindre à l'armée du général Wrangel.

Sébastopol, 7. T. H. R. — Dans le Kouhan occidental, pas de changement. Dans la Tauride du nord, sur tout le front, à partir de la Mer d'Azov jusqu'aux marécages du Dnieper, activité de nos éclaireurs.

Le long du cours inférieur du Dnieper, nos troupes repoussèrent les Rouges sur la rive opposée du fleuve, à l'exception de la région de Kakhavka où ils se maintiennent encore près de la tête de pont.

signé : colonel Chkelenko.

Le général Wrangel et les détachements du comte Palène

Sébastopol, 7. T. H. R. — D'après les dernières informations de Paris, le comité présidé par M. Savinkoff qui dirige l'organisation des détachements du comte Palène, a reconnu le général Wrangel comme chef du gouvernement russe du sud.

M. Savinkoff a déclaré qu'il se soumettra aux ordres et instructions émanant du gouvernement de Sébastopol.

Une dépêche dans ce sens est déjà envoyée par le dit comité au commandement en chef de l'armée russe.

La journée de six heures dans la Russie des Soviets

Sébastopol, 7. T. R. — D'après les affirmations d'une personne récemment arrivée de la Russie Rouge, les autorités bolchevistes n'exigent officiellement de leurs ouvriers qu'un travail de six heures par jour. Cependant, les ouvriers ne travaillent que six heures par jour n'ont droit qu'à une seule carte alimentaire, alors que la ration complète est représentée par trois cartes.

Pour obtenir les deux autres, c'est-à-dire pour ne pas mourir de faim, les ouvriers sont obligés en réalité de travailler 18 heures par jour.

Les officiers de l'armée russe

Sébastopol, 7. T. H. R. — Après avoir examiné la situation pécuniaire des officiers de l'armée russe, le général Wrangel a ordonné aux autorités compétentes de prendre les mesures les plus urgentes afin d'améliorer leurs conditions.

Une commission vient d'être formée à cet effet, à laquelle prendront part les représentants de l'armée et des autorités cosaques. Cette commission sera présidée par le commandant en chef.

Pologne

Vers un accord entre Polonais et Lithuaniens

Paris, 7. T.H.R. — Selon une information publiée par la presse française, de prochaines négociations s'engageraient à Marienpol entre Polonais et Lithuaniens. Le *Petit Journal* reproduit des déclarations émanant de la légation de Pologne à Paris, où s'affirme l'esprit de conciliation des Polonais.

Albanie

Albanie et Yougo-Slavie

Paris, 7. T.H.R. — Les *Débats* publient une dépêche de Belgrade signalant que les troupes yougo-slaves ayant atteint la ligne de démarcation dans la région de Debar, l'ordre a été donné d'arrêter la poursuite contre les Albanais.

Lettonie et Russie

Riga, 7. A.T.I. — L'Assemblée nationale Lettone a approuvé à l'unanimité le traité de paix avec la Russie.

Italie et Hongrie

Budapest, 7. A. T. I. — Les journaux publient la nouvelle de la nomination de M. Castagneto en qualité de ministre d'Italie à Budapest. Ils expriment leur vive satisfaction pour le rétablissement des relations diplomatiques avec l'Italie.

Les bolchevistes

Londres, 7. A. T. I. — Le *Daily Telegraph* apprend de Stockholm que les bolchevistes seraient disposés à rétablir la propriété privée et à accorder la liberté du commerce aux banques privées si l'Angleterre insistait à ce sujet, étant donné que les Rouges craignent que le blocus ne soit de nouveau appliqué contre la Russie.

La victoire de la Marne

Paris, 7. A. T. I. — Les journaux commentent encore la brillante commémoration de la bataille de la Marne. Ils relèvent les résonnances brillantes de la coopération franco-britannique et soulignent l'importance de cette victoire sans précédent en conséquences heureuses.

Le discours prononcé par M. Millerand à cette occasion est l'objet de commentaires chaleureux : tous les journaux rendent un éclatant hommage au maréchal Joffre.

L'incident de Breslau

Paris, 7. A. T. I. — Répondant à la déclaration qui lui a été faite au nom du gouvernement allemand par M. Von Simons, ministre des affaires étrangères, l'ambassadeur français à Berlin lui fit la réponse suivante :

« Au nom du gouvernement de la République Française, je prends note de la déclaration de votre Excellence et de la promesse de l'Empire allemand que les réparations demandées seront exécutées. Permettez-moi d'exprimer l'espoir que de pareils incidents ne se répètent plus et que les relations entre l'Allemagne et la France se développent dorénavant dans un esprit de paix commun, qui est nécessaire pour la restauration et la prospérité des deux pays ».

Les prisonniers bolchevistes

Varsovie, 7. A. T. I. — Plusieurs camps de concentration sont en train d'être aménagés en Pologne pour les prisonniers bolchevistes. Ces derniers seront complètement isolés pour empêcher la diffusion de leurs idées communistes.

Croiseur américain à Dantzig

Londres, 7. A. T. I. — La Reuter apprend de Varsovie qu'un croiseur américain est arrivé à Dantzig avec 900 fusiliers marins et 22 canons.

L'Olympiade d'Anvers

Anvers, A. T. I. — Lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche auront lieu les championnats hippiques auxquels participeront huit nations. L'équipe italienne sera commandée par le général Boloffi et guidée par le major Ubertalli. Parmi les officiers italiens ont été et sont l'objet d'une vive sympathie.

Chute d'avion

Paris, 7. A. T. I. — Un avion a chuté à Montreux, sur une école d'enfants. Les aérateurs sont blessés. Il y a eu quatre enfants tués et un blessé.

L'évacuation de Raguse

Rome, 7. A. T. I. — Le *Messaggero* apprend de Bari que des voyageurs arrivant d'Albanie auraient assuré que Raguse a été complètement évacuée par les Serbes.

L'avance grecque

Paris, 7 septembre. Le *Temps* publie une lettre d'Athènes disant que les cercles responsables grecs prévoient que l'avance de l'armée s'arrêtera après l'occupation pour quelque temps des points stratégiques indispensables à la sécurité des troupes grecques, en attendant que la Turquie parvienne à pacifier l'Anatolie conformément à ses engagements du traité de Sévres.

La Pologne et la Paix

Varsovie, 7. T. H. R. — Le ministre des affaires étrangères, interviewé affirme le désir de la Pologne d'arranger amiablement la question polono-lithuanienne relativement aux territoires cédés à la Lithuanie par les bolchevistes.

Paris, 7. T. H. R. — Les journaux parisiens sont unanimes à espérer que les conseils de modération de l'Entente faciliteront l'établissement rapide d'un modus vivendi.

Paris, 7. T. H. R. — L'armée polonaise poursuit ses succès. Suivant des renseignements puisés à des sources sérieuses, la quatrième armée bolcheviste a perdu les deux tiers de ses effectifs et la plus grande partie de son matériel de guerre. Elle a été coupée en trois tronçons que les troupes polonaises poursuivent avec acharnement afin de les détruire.

On ne croit nullement à une contre-offensive bolcheviste. Au contraire, on est persuadé que le gouvernement de Moscou fera toutes les concessions possibles pour éviter le désastre complet de ses armées.

En Haute-Silésie

Varsovie, 8. T.H.R. — Dans certains districts de la Haute-Silésie, les communistes allemands entrent en lutte avec les Polonais. La population polonaise les livre aux autorités françaises. Chez les nombreux militants allemands de ce genre on trouve de grandes quantités d'armes et de munitions cachées.

Varsovie, 7. T.H.R. — La *Sicherheitswehr* dissoute et évacuée de la Haute-Silésie, a été transportée à Launsdorf, en Basse-Silésie. Elle y a été saluée par le président de cette province qui remercia chaleureusement ses membres pour leur activité patriotique en Haute-Silésie et leur lutte contre les Polonais.

Varsovie, 6. T.H.R. — La préfecture de la police a reçu ordre de rembourser au commissariat plébiscitaire polonais la somme de 170.000 marks volés pendant les agressions allemandes. La ville de Katowitz est obligée de payer une indemnité, dépassant la somme de 4 millions de marks, au commissariat polonais du district de Katowitz, dont les bureaux ont été détruits par la foule allemande.

Varsovie, 6. T.H.R. — Le Bureau de presse polonais communique :

A Katowitz a été constituée une commission mixte composée de trois Polonais et trois Allemands, présidée par le capitaine français Lalancé, chargée d'organiser, dans les villes et communes de Haute-Silésie, une garde civique locale qui va remplacer la « Sicherheitswehr ».

L'attitude des Allemands à Dantzig

Varsovie, 6. T. H. R. — Le bureau de presse polonais communique :

Le Haut-Commissaire allié à Dantzig, Sir Reginald communique par écrit au conseil d'Etat de Dantzig que huit wagons transportant des avions destinés à la Pologne ont été arrêtés à Dantzig. Le bourgmestre Sahm, pendant la séance du conseil d'Etat, proposa de répondre au Haut-Commissaire que, vu la proclamation de la neutralité de la ville, le conseil d'Etat ne pourra pas intervenir dans cette affaire.

Retournée de la délégation de Minsk

Varsovie, 5. T.H.R. — Le bureau de presse polonais communique :

Avant-hier soir est rentré de Brest-Litovsk le prince Sapieha, accompagné du sous-secrétaire d'Etat Danbiski et d'une partie de la délégation de paix polonaise.

Selon leurs déclarations les membres de la délégation étaient pour ainsi dire internés à Minsk et surveillés très étroitement. Il leur était interdit de sortir sans une escorte et d'avoir aucune relation avec le public.

Les bolchevistes en Prusse Orientale

Varsovie, 6. T.H.R. — Les dépêches interceptées de provenance allemande de Königsberg mandent que les bolcheviks réfugiés en Prusse Orientale sont devenus une véritable calamité pour le pays qu'ils affament. Après avoir mangé leurs chevaux, ils se livrent au pillage de la population locale qui réclame que les bolcheviks soient transportés dans le plus bref délai en Allemagne.

La neutralité de Dantzig

Varsovie, 8. T.H.R. — Le bureau polonais de presse communique :

Le sous-secrétaire d'Etat au ministère des affaires étrangères polonaises, M. Dombrowski, questionné dans l'affaire de la proclamation de la neutralité par la ville de Gdansk, a déclaré qu'en vertu du traité de Versailles, la Pologne seule est autorisée à proclamer la neutralité de cette ville. En outre, la déclaration de la Constituante contredit l'article 15 de la convention provisoire polono-dantzigoise où Dantzig assurait à la Pologne le libre transport des marchandises ; la neutralité conduirait alors au blocus de la Pologne.

Appel à la Société des nations

Paris, 8. T. H. R. — Le gouvernement polonais a adressé au secrétaire de la Ligue des nations la dépêche suivante :

Au moment de la retraite des armées polonaises le gouvernement lithuanien a conclu un arrangement avec le gouvernement de Moscou, par lequel le gouvernement lithuanien autoriserait l'armée bolcheviste à profiter du territoire lithuanien pour son passage, et pour l'établissement d'une base militaire.

Ce fait constituait par lui-même une atteinte directe à la neutralité que devait observer la Lithuanie dans la guerre entre la Pologne et les Soviets.

Lorsque les armées polonaises furent obligées d'évacuer le territoire ethnographique polonais que la décision du Conseil suprême du 8 décembre 1919 avait reconnu comme appartenant définitivement à la Pologne, les troupes lithuanienues ont occupé ce territoire et y ont commis des excès envers la population restée fidèle à la Pologne. Un peu plus tard, quand l'armée polonaise, après avoir repoussé l'invasion bolcheviste, eut pénétré sur le territoire de Suwalki, le gouvernement lithuanien adressa au gouvernement polonais une note déclarant ne pas reconnaître la frontière fixée auparavant et demandant que les troupes polonaises se retirent au-delà de la ligne Grajevo-Augustovo.

Le gouvernement polonais répondit aussitôt par une note amicale demandant que les troupes lithuanienues soient ramenées en dehors des frontières reconnues de la Pologne et proposent d'entamer des négociations directes pour résoudre toutes les questions litigieuses.

Les troupes polonaises ont cherché à éviter toute effusion de sang ; bien qu'ils eussent pénétré sur le territoire incontestablement polonais, quelques détachements lithuanienus qui avaient été désarmés ont été immédiatement remis en liberté et leurs armes leur furent rendues.

Par cette attitude conciliante, le gouvernement polonais espérait arriver à une solution amicale du différend polono-lithuanien.

Or, le 2 septembre, le détachement de cavalerie polonaise occupant Seing a été attaqué par les Lithuanienus et a dû évacuer cette localité, en laissant quatre morts sur le terrain. L'armée lithuanienne a ensuite attaqué Suwalki et s'est

avancée sur Augustowo, sans déclaration de guerre préalable.

La été constaté que les troupes bolchevistes coopéraient avec les troupes lithuanienues. Le gouvernement polonais a des informations précises au sujet de concentrations bolchevistes s'effectuant sur le territoire lithuanien. Le gouvernement polonais se trouve donc en face d'une agression directe de la Lithuanie. Il n'y a pas de doute que les armées lithuanienues sont allées avec l'armée rouge et que le gouvernement lithuanien ne soit devenu un instrument du gouvernement des Soviets.

En raison des relations qui pendant des siècles ont uni fraternellement les peuples polonais et lithuanienus, c'est à contre-cœur que nous serions obligés de recourir aux armes pour libérer le territoire polonais.

Le gouvernement polonais a pris des mesures pour empêcher tout combat tant que la situation stratégique le permettrait, mais il sera obligé de se considérer en état de guerre avec la Lithuanie si, d'ici quelques jours, les troupes lithuanienues persistent à ne pas vouloir évacuer le territoire polonais et continuent à coopérer avec l'armée rouge.

En raison du danger que lui fait courir la concentration des troupes bolchevistes qui est actuellement signalée, le gouvernement polonais se considérera comme entièrement libre d'effectuer les opérations militaires nécessaires par les événements, sur tout le territoire où se trouvent des bolchevistes non désarmés.

Le gouvernement polonais soumet ces faits à la Société des nations et la prie d'user de tous les moyens dont elle dispose afin d'arrêter le gouvernement lithuanien dans son étrange entreprise et d'éviter à la nation polonaise la douleur de devoir combattre une nation sœur.

Le problème adriatique

Belgrade, 7. T.H.R. — Un conseil de couronne est convoqué pour la semaine prochaine au sujet de la question adriatique. On sent que les milieux politiques deviennent moins intransigeants et comprennent que ce problème doit être rapidement solutionné.

Le général Antranik vers la Cilicie

On mande de Manchester au *Yerquir* que le général Antranik a quitté le 28 août cette ville pour se rendre en Cilicie.

Pour la délivrance de Hadjin et de Cis

Les jeunes Arméniens de la Cilicie s'inscrivent spontanément en groupes compacts comme volontaires pour délivrer leurs frères de Hadjin et de Cis dont la défense héroïque provoque l'admiration universelle.

En quelques lignes...

— La statistique de la police enregistre 727 faits de police durant le mois d'août.

— Le premier secrétaire de l'ambassade d'Italie a eu hier une entrevue avec le grand-véizir à la Sublime-Porte.

— Ali Chékik bey, ex-gouverneur général-adjoint du vilayet, de Brousse, a été nommé secrétaire général adjoint du parti de l'Entente Libérale.

— Loufi effendi et ses collègues qui avaient été arrêtés sous l'inculpation d'avoir collaboré avec les forces nationales de Lapsaky ont été déferés à la première cour martiale.

LA QUESTION ARMÉNIENNE

Déclarations de M. Khadissian

M. Khadissian, ex-premier ministre de la République arménienne, a fait les déclarations suivantes à un rédacteur du *Djagadamard* :

« Je suis très satisfait du résultat de ma mission. J'ai reçu le meilleur accueil de la part des Arméniens et des Etrangers dans toutes les villes que j'ai visitées. Mon voyage m'a fourni l'occasion de confirmer les liens indissolubles qui rattachent les Arméniens des colonies à la mère-patrie, sans distinction de classes ni de convictions. Tous les partis politiques arméniens ainsi que la presse ont contribué au succès de ma tâche en me prêtant leur assistance morale et en promettant leur concours efficace pour la pleine et entière réussite de l'emprunt. Le gouvernement arménien a fait des démarches auprès des alliés pour obtenir des troupes, de l'argent, des vivres et des munitions. Les puissances alliées ont ouvertement déclaré que l'armée arménienne ne doit compter que sur ses propres forces. L'assistance financière devrait également et avant tout être assurée par les Arméniens eux-mêmes.

Ces derniers jours une grande quantité de munitions sont parvenues à Erivan et la question du ravitaillement de l'Arménie a été réglée.

Nous avons désigné M. Hovhannès Khan Massékhanian comme représentant de la République à Londres, le Dr Pasdirmadjian à Washington, M. Michael Varanian à Rome, le Dr Grinfield à Berlin, M. Tigran Tchahian à Athènes etc.

Quant aux relations arméno-hellènes, les deux peuples se rendent compte de la nécessité de s'aider mutuellement. Mes entrevues avec les hommes d'Etat hellènes m'ont convaincu qu'une entente sera bientôt conclue entre l'Arménie et la Grèce. Nous avons pu trouver avec MM. Venizelos, Répoullis et Politis un terrain d'entente pour la collaboration étroite des deux Etats. Je ne puis m'empêcher d'exprimer mes remerciements sincères pour l'accueil chaleureux que m'ont réservé les autorités supérieures, diplomatiques et militaires de la Grèce. Je ne dois pas sans doute omettre d'ajouter que l'accueil qui m'a été fait par les gouvernements alliés en Angleterre, en France et en Italie a également été des plus cordiaux.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du jeudi 9

PÉRA

Ciné-Amphi. — La Femme abandonnée
« Luxembourg Volonté »
« Palace » — Mémoire d'un fou
« Elair » — La colère
« Orientaux » — Le Vaisseau Mystérieux les 16me, 17me et 18me épisodes.

Le plus beau film de notre époque

Impéria de l'auteur de Judex
Le Ciné Elclair qui, grâce à la sélection des films qu'il n'a cessé de projeter a su s'attirer une clientèle nombreuse et choisie vient d'acquiescer *Impéria*, magistral ciné-roman en 12 épisodes d'Arthur Bernède le célèbre auteur de *Judex*. *Impéria* sera projetée à partir de ce lundi au Ciné Elclair. Elle fera sensation !

La Bertini au Ciné Elclair

Elle triomphe cette semaine dans la *Colère*. Le *high life* de notre société se donne rendez-vous à l'Elclair pour applaudir l'illustre Bertini.

ECHOS ET NOUVELLES

Haut-Commissariat de France

Nous sommes heureux d'annoncer que le commandant de Saint-Salvy, attaché naval du Haut-Commissariat de France en notre ville, vient d'être promu officier dans l'ordre de la Légion d'honneur.

Nous lui adressons nos sincères félicitations.

3 nouvelles censurées

L'Entente Libérale

Selon un communiqué adressé par le siège central de l'Entente Libérale, ce comité a tenu hier une séance extraordinaire sous la présidence du second vice-président du Sénat et vice-président de ce parti, Vasil effendi. Au cours de cette réunion, à laquelle ont pris part les délégués et les principaux membres de vingt-sept filiales sur les trente-six existant à Constantinople, la situation actuelle a été longuement examinée et, après délibération, des résolutions ont été prises à propos de certaines questions importantes.

Mgr Moriondo

Le délégué apostolique de S. S. le Pape auprès du gouvernement géorgien, Mgr Moriondo, qui était de passage en notre ville, part aujourd'hui pour Tiflis à bord du *Prince Ferdinand*.

A la Sublime Porte

Riza Tewfik bey, président du conseil d'Etat, ainsi que le ministre de la justice, Omer Ruchdi pacha, ont tenu hier matin une réunion à la Sublime Porte, sous la présidence du grand-véizir Damad Ferid pacha.

Les Turcs de Smyrne

Dans un tezkéré adressé au ministère de l'intérieur, le cadî du tribunal religieux de Smyrne demande le règlement par l'entremise de la Banque Ottomane des pensions des veuves et orphelins de Smyrne. Cette question sera discutée en séance du conseil des ministres.

Les éprouvés politiques

Le ministère de l'intérieur vient d'informer la commission *ad hoc* que lors de la fixation des secours à accorder aux éprouvés politiques, il doit être tenu compte des appointements afférents à la période passée par ceux-ci dans l'exil.

Les écoles primaires turques

Le ministère de l'instruction publique a décidé d'installer dorénavant les élèves des écoles primaires dans les bâtisses militaires vacantes.

Découverte de bombes

Le colonel Refik bey a été arrêté. La perquisition opérée dans sa maison sise à Maltépé avait amené la découverte d'une quantité de bombes.

Afghanistan et Turquie

Le prince afghan Zekéria Khan, qui se trouve présentement en notre ville, a rendu visite hier, au ministre de l'intérieur, Réchid Muntaz pacha, titulaire de ce département, avec lequel il eut une longue entrevue.

Les heures de service dans les départements turcs

Le gouvernement turc prenant en considération la situation précaire des fonctionnaires a décidé de limiter à partir de la semaine prochaine les heures de travail. En conséquence tous les départements officiels seront ouverts à midi pour fermer à 6 h. du soir.

Kurdes et Tartares

L'Agence télégraphique arménienne annonce que la population tartare de la région d'Arakli-Pashkendi, qui s'était réfugiée sur les montagnes environnantes lors des attaques de nos troupes contre Charour, rentre dans ses foyers par suite des incursions incessantes des Kurdes.

Les Kurdes de l'Ararat sont en état d'hostilité déclarée avec les Turcs habitant de l'autre côté de la frontière.

Une disparition mystérieuse

Le *Peyman-Sabah* annonce la disparition mystérieuse de deux dames et de deux messieurs bien connus de la société de Péra.

La mouche *Mola* s'était rendue dans la matinée de dimanche dernier du Pont à Moda pour embarquer ces personnes à destination de l'île d'Oxia pour une partie de plaisir. Ni les excursionnistes, ni la mouche n'étaient encore rentrés jusqu'à hier soir.

Arrestation de Noury

Noury, le frère d'Enver, a été arrêté par Karabekir Kiazim. La raison de cette arrestation serait due à la propagande bolchevique à laquelle se livrait le fameux bandit.

A Dersim

Le gouvernement vient d'être informé que l'ancien député de Dersim, Ferid pacha, a proclamé l'indépendance de Dersim. Son fils Mazha bey conduit les opérations militaires.

Au jardin du Taxis

Avant-hier à 9 heures du soir une querelle à propos de femme a provoqué une panique au Jardin du Taxis. Il y aurait des morts et des blessés.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
8 Septembre 1920
Renseignements fournis
par Nicolas A. Alipranti
Galata, Haviar-Han No. 37
Cours cotés à 5 h. du soir au Haviar Han.

OBLIGATIONS	
Emprunt Intérieur Ott. Ltq.	14
Turc Unifié 4 0/0	83
Lots Turcs	11 65
CHANGE	
Londres	428
Paris	12 12
Athènes	18 40
Rome	18 40
New-York	83
Suisse	57 60
Berlin	42
Hollande	2 57
Vienne	185

MONNAIES (Papier)	
Livres anglaises	420
Francs français	172
Drachmes	267
Lires italiennes	115
Dollars	118 50
Roubles Romanoff	—
Kerensky	—
Leis	51
Coronnes	9
Marks	46 25
Lexas	36
Billets Banque Imp. Ott.	—
1er Emission	—

MONNAIES (Or)
Livres turques 506—
Bulletin financier publié par les
agences Havas-Reuter.

Rentes françaises	
Le 8	—
3 0/0	55.10
4 0/0 1917	70.15
4 0/0 1918	70.85
5 0/0	87.20
5 0/0 1920	101.95

Bourse de Londres	
Coture du 7	—
Ch. s. Paris	51.95
« s. Vienne	incoté
« s. Berlin	181.25
« s. New-York	3.55
« s. Sofia	incoté
« s. Bucarest	154
« s. Rome	79
« s. Genève	21.62
Frix argent	59.50

Paris Cloture du 7	
Ch. s. Londres	52.020
« s. Berlin	28.75
« s. Vienne	6.38
« s. New-York	14.62
« s. Bucarest	32.50
« s. Athènes	incoté
« s. Rome	65.75
« s. Genève	240.25
« s. Bruxelles	106.25

Riz 170. Pois 150. Féculé 150.
Le Havre 4.
Coton sept 236 oct. 233. nov. 217.
Lyon, 6.
Soies Cevennes 250. Italie 260. Japon
225. Chine 280. Syrie 220. Canton 190.

Le marché

Blés, Farine

Farines Kirma extra Ltq. 14,50 les 72 kg.	—
2me » 11,50 »	—
» Nelson » 63,50 »	—
Farines S (marque) Ltq. 16,50 les 63,50 kg	—
» Indiana » 13,50 » 63,50 »	—
» Océan » 12,75 » 63,50 »	—
» Rosalino » 13,75 » 63,50 »	—
Farine de maïs Blanche Ltq. 9 les 72 kg.	—
» Jaune » 7 »	—
Blé avec 15 oyo de seigle piastres 20 à	—
21 d'Anatolie (l'ocque).	—
Blé avec 30 oyo de seigle piastres 17	—
d'Anatolie (l'ocque).	—
Orge piastres 7,50 à 8 l'ocque.	—
Mais piastres 7 à 7,50.	—
On attend les bateaux Riverside Bridge	—
et Haddon avec d'importantes quantités	—
de farines.	—

NEAPOLITAKI FRÈRES

Huiles et Beurre

Huile d'Edremid Piast. 80-86 l'ocque	—
de Crète » 92-98 »	—
de Kios (1re) » 65 »	—
» (2me) » 60 »	—
Peu d'arrivages de beurres américains	—
Vaner américains piastres 94 l'ocque	—
Phénix » 90 »	—
Huiles de coton françaises piastres 68	—
l'ocque.	—
Huiles de coton anglaises piastres 68	—
l'ocque.	—
Huiles de coton égyptiennes piastres	—
64 l'ocque.	—

Fromage blanc la boîte Ltq. 15 à 16.
cacher le kilo piastres 140-150
M. CHRISTOPOULO
Limon Iskélissi 68 Stamboul.

La Politique

Dans la région du Pont

Mauvaises, très mauvaises sont
toutes les nouvelles qui nous arrivent
de la région du Pont, où, en quel-
ques endroits, le gouvernement d'An-
gora est totalement impuissant à
assumer aucune responsabilité.

C'est ainsi qu'à Kérassunde trône
en son hideuse impunité un certain
Osman agha, véritable satrape des
temps les plus sombres de l'humani-
té. Il y a une quinzaine de jours à
peine, il lui prit la fantaisie un soir

d'ordonner l'arrestation de tous les
habitants mâles de la population
chrétienne. Les malheureux ne purent
obtenir ensuite leur liberté que
contre de très fortes rançons qu'ils
durent payer. Tout leur avoir y
passa. Mais ce n'était là qu'un des
côtés les moins douloureux peut-être
de cette tragédie. Car, la nuit, les
brutes humaines de la bande d'Os-
man agha se répandirent dans les
maisons chrétiennes, et là, ne res-
pectèrent rien, ne reculant ni de-
vant les larmes et les supplications
de la jeune fille, ni devant les cris de
détresse des pauvres femmes folles
de terreur. Et dire que cela se passe
en plein XXme siècle, alors que l'on
proclame à tous les vents les droits
de l'homme et l'intangibilité de
l'honneur et des biens de tous.

Actuellement, à la suite du fait
qu'on lui a tout pris, la population
chrétienne de Kérassunde est dans
une détresse extrême. Elle peut dif-
ficilement subvenir à ses besoins.

A Bolou, ce fut plus grave encore,
car là il y eut aussi des personnes
massacrées, et notamment parmi le
personnel d'une grande administra-
tion financière.

A Trébizonde, le gouvernement
d'Angora, agissant directement, a
décidé la déportation de tout l'élé-
ment chrétien, voulant faire revivre
les jours les plus sombres de la poli-
tique jeune-turque.

Dans toute cette région si inté-
ressante du Pont où l'élément chré-
tien est malheureusement très nom-
breux, le danger est grand. Jusqu'au
départ de M. Lepissier, consul de
France à Trébizonde, l'élément chré-
tien pouvait compter encore sur un
appui. Mais, depuis, il reste à la
merci de tout.

Jusques à quand va durer cette
affreuse situation? C'est un devoir
d'humanité que d'y songer sérieuse-
ment. Il en est grand temps, si l'on
ne veut pas que, demain, il ne soit
pratiquement trop tard. La victoire des
Alliés doit porter ses fruits en Ana-
tolie.

L'Informé.

Dernières nouvelles

Démision

Ismail Hakki pacha, président de la
commission de vente du ministère des fi-
nances, a donné sa démission à la suite
d'un conflit qui a surgi entre lui et les
membres de la commission.

3 nouvelles censurées

Les communautés musulmanes en Turquie

Le gouvernement turc a décidé de re-
prendre l'examen des divers projets anté-
rieurement élaborés par les Chéikh-ul-
islams au sujet de l'organisation des com-
munautés musulmanes en Turquie.

A Guemlek

Les forces nationales ont réoccupé
Guemlek après une violente rencontre.

Le parti de l'Entente libérale

Le colonel Sadik bey a décidé de cesser
provisoirement l'activité du parti de l'En-
tente Libérale.

L'armée de Kara Békir

Le lieutenant-colonel Halid-commandant
de division de l'armée de Kara Békir Kia-
zim, a été blessé grièvement à la suite d'un
des derniers combats engagés avec les
troupes arméniennes. Il a été transféré à
l'hôpital d'Erzeroum.

Un nouveau bataillon de gendarmerie

Le commandant de la gendarmerie a
décidé de constituer un bataillon de gen-
darmarie à Scutari, indépendamment du
bataillon de Constantinople, de Brousse
et d'Ismidt.

Les événements d'Ada-Bazar

Le Djagadarnad publie les détails
complémentaires suivants sur les événe-
ments d'Ada-Bazar :

Actuellement l'autorité turque n'existe
plus. Férid bey, le calmakam, a quitté
le 1er septembre la ville avec tout son
personnel pour se rallier aux forces na-
tionales. La population locale a institué
une commission qui s'occupera des me-
sures à prendre pour le maintien de l'or-
dre.

Les Abazas des villages environnants

s'étaient soulevés contre les forces na-
tionales qui avaient expédié contre eux des
troupes de Bolou et d'Ada-Bazar. Les
troupes envoyées d'Ada-Bazar furent dé-
faites et obligées de regagner cette ville.
Les autres troupes composées en grande
partie de bandes avaient réussi à sou-
mettre les Abazas et à s'avancer jusqu'à
Hendek en mettant sur leur passage tous
les villages à sac et à feu. Au moment où
elles s'apprêtaient à marcher sur Ada-
Bazar, elles reçurent un ordre les obli-
geant d'évacuer Bolou, Duzdji et Hendek.

Le 3 septembre, un détachement de
répression comprenant 40 hommes entra
à Ada-Bazar à coups de feu. Deux heures
après il se retira, laissant la place à une
bande nationale de 50 à 60 hommes et
commandée par Kiazim bey, à laquelle se
joignit peu après une autre bande sous
le commandement de Haliy bey.

Des centaines de familles, épouvantées,
se sont enfuies à Arnache d'où elles se
sont rendues à Ismidt. Leur situation est
navrante. Elles ont abandonné tous leurs
biens à Ada-Bazar.

EN FRANCE

La conférence des ambassadeurs

Paris, 8. T.H.R. — La conférence des
ambassadeurs, réunie lundi, a décidé d'é-
carter les différentes demandes allemandes
tendant à organiser des gardes spéciales
pour surveiller les bolchevistes internés
en Prusse orientale, tendant aussi à l'envoi
d'une commission d'enquête neutre en
Haute Silésie.

La conférence a repoussé la prétention
émise par le cabinet de Berlin de refuser
de reconnaître la compétence de M. Hines,
arbitre américain, désigné pour la répar-
tition du tonnage fluvial.

La couverture de l'emprunt français en Amérique

Paris, 8. T.H.R. — Le 15 octobre pro-
chain aura lieu l'échéance de l'emprunt
de 500 millions de dollars contracté, en
1915, conjointement par les gouverne-
ments britannique et français.

La part de chacun de ceux-ci est de
250 millions de dollars.

La presse française annonce que le rem-
boursement de la part française se trouve
des à présent couvert dans les conditions
suivantes pour 150 millions par des pro-
visions de change que le Trésor français
s'est assurées et auxquelles s'ajoutent des
envois d'or d'une certaine importance ;
pour 100 millions par la conclusion d'une
opération de crédit sur le marché euro-
péen. Un premier envoi d'or est déjà
parti.

Cet assainissement de la situation fi-
nancière française ne peut produire
qu'une excellente impression et contri-
buer heureusement au succès du pro-
chain emprunt français 600, pour lequel
les souscriptions anticipées portant inté-
rêt à 5.7500 sont d'ores et déjà reçues.

Faits divers

Crime mystérieux

Des inconnus ont attaqué dans la nuit
d'avant-hier, près de la Colline de la Li-
berté, une auto montée par deux Polonais.
Après avoir tué le chauffeur ils dévali-
sèrent les deux amis à qui ils enlevèrent
malgré leur résistance, leur portefeuille
contenant respectivement 5,000 et 15,000
livres.

Les brigands ont emporté le cadavre
du chauffeur et ont disparu.

La voiture seule a été retrouvée.
On suppose que la victime a été en-
terrée pour faire disparaître toute trace
du crime.

La fin de Chryssanthos

Le fameux Chryssanthos, inculpé, dans
plusieurs crimes et recherché par la police
turque, a été, à 4 heures de la nuit d'avant-
hier, tué dans sa maison à Tatavla par
les policiers turcs qui le suivaient depuis
quelques jours.

La police avait été informée que le fa-
meux bandit Chryssanthos était retourné
dimanche passé d'Athènes en ville.

A la suite du vol effectué au magasin
du négociant M. Kesserdjian, établi à
Stamboul, Kerestdjian, les agents de
police s'étaient mis lundi soir, à la pour-
suite d'un nommé Kéropé impliqué dans
cette affaire. Cependant lors de l'engage-
ment survenu entre Kéropé et la police à
Dolab-Déré, ce dernier profitant de l'obs-
curité avait réussi à prendre la fuite, non
sans avoir blessé un ou deux des agents
qui le poursuivaient. Toutefois un chapeau
ayant été égaré par les malfaiteurs pour-
suivis, celui-ci fut recueilli et il a été
constaté que le nom de l'épouse de
Chryssanthos se trouvait être marqué à
l'intérieur, d'où l'on a conclu que le cé-
lèbre bandit avait également trempé dans
cette affaire. La police ayant conduit ses
recherches dans cette voie, elle a pu décou-
vrir avant-hier soir que Chryssanthos était
logé dans une vieille maison en ruines de
Sinekény.

Immédiatement la maison fut cernée et
aux environs de minuit le commissaire
adjoint de Dolab-Déré, Monharrem ef-
fendi et l'agent de police N1026 ayant pé-
nétré dans ladite maison, par la fenêtre,
ils ont aussitôt ouvert le feu sur Chrys-
santhos qui était endormi. Réveillé en
sursaut, ce dernier a bien riposté par quel-
ques coups de revolver mais les balles
n'ont pu atteindre les policiers qui ont
eu finalement le dessus. Les blessures
de Chryssanthos sont au nombre de
treize.

Le directeur général de la police, Has-
san Tahsine bey a proposé au ministre de
l'intérieur d'accorder une récompense de
200 Livres turques à chacun des policiers
en question. Le ministre a accepté.

QUATRE

Sont les caractéristiques de notre So-
ciété. Qualité la meilleure, prix les meil-
leurs, Poids garanti exact, Choix im-
mense. Faites donc vos achats de Com-
bustibles, Vins et Liqueurs à la THE ECO-
NOMIC CO-OPERATIVE SOCIETY LIM-
TED.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Nous avons besoin d'activité

Du Peyam-Sabah :

Notre gouvernement et notre peuple
ont besoin de déployer une grande ac-
tivité tant dans le domaine économique
que dans le domaine politique.

Notre situation actuelle par rapport à
celle du passé est favorable en tant que
la politique s'est éclaircie, c'est la seule
lueur dans les ténèbres épaisses qui nous
enveloppent. Nous n'avons plus à songer
si nous devons signer ou non le traité de
paix. Il n'est plus question de notre
sympathie pour telle ou telle puissance.
Notre situation politique est claire et
nette. Nous devons chercher les moyens
susceptibles de nous délivrer des divers
maux qui nous accablent.

Un autre point réconfortant c'est la
clarté qui se manifeste dans notre situa-
tion intérieure. Après les derniers événe-
ments les esprits les plus réfractaires
même se sont rendu compte que la voie
dans laquelle se sont engagés les Mous-
tafa Kémal et leurs satellites n'a d'autre
issue qu'un abîme.

N'est-ce pas ce Moustafa Kémal qui
ne parvenait pas, après la débâcle de la
Palestine, à reprendre son souffle à
Adana pour rentrer de là à Constantinople
? C'est le même homme qui n'a pas
manqué d'étaler ensuite ses chances de
succès et de proclamer la nécessité de
poursuivre la lutte.

Les événements de Grèce

De l'Illiri :

Les troupes helléniques ayant été ex-
posées à quelques attaques de la part de
Moustapha Kémal, l'armée royale occu-
pera Afion-Karhissar et dispersera toutes
les forces nationalistes. Le but visé par
cette armée est maintenant connu. En
vérité la question de l'Anatolie préoccupe
au plus haut point la Grèce. Elle a aug-
menté l'efficacité de son armée et en a
expédié une partie importante sur le
front de l'Anatolie. Les opérations ne con-
sistent jusqu'ici qu'en des rencontres
de bandes.

Nous ne connaissons pas, comme
pour l'armée hellénique l'importance des
forces concentrées derrière ces bandes.
Il se peut que l'Anatolie constitue un
soutien pour la Grèce comme elle l'est
pour notre gouvernement central.

En outre, nous avons vu que les parti-
sans de l'ancien roi Constantin sont im-
pliqués dans l'attentat perpétré contre
Venizelos. Les vénizélistes furent obligés
de modifier leurs marques d'affection au no-
veau souverain hellène. Mais Constantin
et son second fils inspirent d'autres sen-
timents que le respect.

La succession éventuelle du souverain
actuel ne manque pas de faire réfléchir
profondément le gouvernement vénize-
liste.

Voyons quel sera le résultat des débats
qui vont se dérouler au Parlement hel-
lénique autour de cette question.

PRESSE GRECQUE

La situation intérieure en Grèce

Du Proodos :

M. Venizelos nous a dit un jour dans
un moment de suprême indignation mo-
rale :

— Je sais tout cela. Mais que faire.
Il faut laisser de côté les questions in-
térieures pour gagner la question extérieure.
Perdre 9, 9 1/2, 9 3/4 pour avoir 10. Le
moment viendra où l'on s'occupera de
l'intérieur aussi.

Et ce moment est venu. Débarrassé
presque complètement du problème exté-
rieur et d'une façon qui rend la situation
excellente, M. Venizelos se consacre
maintenant à la solution des questions de
politique intérieure. Les résultats n'ont
pas tardé à se faire jour. Encore qu'il ait
à peine trouvé le temps de savoir exac-
tement où en étaient les choses, il a don-
né à la situation un tel coup de barre
que l'on peut sans hésiter assurer que le
remède a été trouvé.

La monture gouvernementale a recon-
nu son cavalier.

PRESSE ARMENIENNE

Le gouvernement arménien et la question de la Cilicie

Du Yerguir :

Le gouvernement ar-
ménien a signé par l'entremise de son dé-
légué plénipotentiaire le traité qui déter-
mine les relations futures avec la Turquie.
Par cette signature, le gouvernement de
la République a renoncé pour le moment
à ce territoire qui a été adjugé à la Tur-
quie.

Le tact politique empêche le gouver-
nement arménien de s'occuper de cette
question, de l'approfondir. Dans les cir-
constances politiques et économiques ac-
tuelles, ce gouvernement a d'autres ta-
ches plus importantes, en dehors des
soutis extérieurs, il doit songer à l'œuvre
de l'occupation des provinces irrédimees,
au retour des émigrés, à la reconstruction
et à la restauration du pays.

Circulaire

M. C. Triandaphyllidis

MADER HAN, 4-5
GALATA

Téléphone : Péra 1676
Adresse télégraphique :

MIHTRANT

M. C. Triandaphyllidis
J'ai l'honneur de porter à votre connais-
sance, que j'ai fondé dans cette ville une
maison de commerce sous la firme :

M. C. Triandaphyllidis

qui commencera à travailler à partir du
15 octobre prochain.

Cette maison s'occupera notamment du
commerce d'importation et d'exportation
des marchandises et des produits indus-
triels, pour compte de tiers et pour son pro-
pre compte. Elle acceptera aussi des mar-
chandises et des produits industriels, en
consignation, avec ou sans avances, après
entente spéciale, pour être vendus pour
compte des commettants.

Un service spécial en perspective dû-
ment outillé s'occupera d'affrètements et
d'assurances maritimes ainsi que d'achat
et vente des bateaux.

Une expérience de quarante ans dans
les affaires commerciales, maritimes et
banquaires acquise tant sur le marché de
notre ville que sur plusieurs places de la
Mer Noire et appuyée par des moyens
moraux et matériels et des relations pré-
cieuses avec plusieurs maisons de com-
merce me permettent de vous assurer
qu'il me sera possible de soigner utilement
les intérêts qui me seront confiés.

En mettant mes services à votre entière
disposition, je vous prie d'agréer, Monsieur,
mes salutations distinguées.

M. C. TRIANTAPHYLIDIS

Références : Banque d'Athènes Galata,
Stamboul, Smyrne, Athènes, Londres et
Alexandrie, Banque Commerciale de la
Méditerranée, Galata.

Constantinople, le 1er Septembre 1920.

The English High School for Boys

Nichantash

The above School will re-open on
Thursday, September 16th. The head-
master can be seen at the School on
Monday, Wednesday and Friday mornings
from 10 to 12.

Arrangements are being made to re-
ceive a limited number of boarders pen-
ding the rebuilding of the School house.

FRANCE

Monsieur W. GARMROUGUANI, établi
en 1899, à l'honneur de porter à la
connaissance de son honorable clientèle
que pour faciliter les affaires, il a ouvert
à PARIS (9me), 14 Rue Talbot un
bureau de Commission, Importation et
Exportation, qui se charge, consciencieuse-
ment et à des conditions raisonnables
de toutes sortes d'opérations commer-
ciales, industrielles et financières, sur le
marché français. Téléphone Bergère
50 62. Adresse Télégraphique ARARAT-
PARIS; à Constantinople, 10 Sébouhian
Han, Stamboul, Adresse Télégraphique
WAGRAM-CONSTANTINOPLE.

Institut Français

Laloy Braggiotti

La rentrée des Classes. à l'Insti-
tut Français dirigé par Mme Laloy
Braggiotti est fixée au 1er Octobre.

On reçoit, 15 rue Taksim, les
inscriptions pour les élèves des
classes moyennes, supérieures, et
pour la préparation aux divers
brevets.

Avis

Les Officiers de l'Examen des passe-
ports rencontrent fréquemment de grandes
difficultés et perdent inutilement du temps
dans l'examen des listes des voyageurs,
et des

AVIS

De la Préfecture de la ville :

Il a été dressé un tableau des terrains qui seront expropriés pour servir de dépendances aux abattoirs de Karagatch, de leur étendue, des noms de leurs propriétaires, ainsi que des sommes fixées comme droit d'expropriation. Un exemplaire de ce tableau a été affiché sur les lieux mêmes et un autre à la préfecture de la ville; ils y seront maintenus pendant huit jours. Une copie de ce tableau figure également ci-dessous. Les propriétaires qui auraient à élever des objections au sujet de l'estimation ou pour tout autre motif, ou bien à faire valoir des droits sont priés de s'adresser par une requête, au vilayet de Constantinople jusqu'au samedi soir 11 Septembre 1920.

No de la carte	No de la propriété	Quartier	Rue	Propriétaire	DIMENSIONS Façade Superficie	Prix estimé par mètre carré piastres	Valeur totale	Observations
1	46 bis	Mahmoud-Agha	Hamam	Ahmed bey et Ismet Hanem	33.50 43.60	4167,50	110	458.425 Terrain quatre cent cinquante huit mille, quatre cent vingt-cinq piastres
2	46 bis	"	"	Abdul-Kérîm-Pacha	15.00 89.00	4982,00	110	482.020 Terrain quatre cent quatre-vingt deux mille vingt piastres
3	46	"	Kara-Aghatch Djadessi	"	93.00 80.00	6416,50	110	705.760 sept cent cinq mille sept cent soixante piastres
4	"	"	Hamam	Réchid Hanem épouse de Hadji Ahmed effendi	25.95 21.50	678,30	—	200.000 Maison et jardin deux-cent-mille piastres
5	"	"	"	"	34.56 27.85	1064,00	110	117.040 Terrain cent dix-sept mille-quarante piastres.
6	19	"	"	Héritiers de Sokoulou Mehmed pacha	4.00	2092,50	100.000	1942,50 Terrain à 110 piastres trois cent treize mille six cent soixante-quinze piastres
7	44	"	Kara-Aghatch Djadessi	Michal fils de Cotzo et autres	11.76 97.40 53.70 48.00	6296,50	110	692.615 Terrain six cent quatre vingt-douze mille six cent quinze piastres
8	"	"	Kara-Aghatch Djadessi	Abdul-Kérîm pacha	11.70 73.00	324,20	140	45.388 Terrain quarante cinq mille trois cent quatre-vingt huit piastres
9	"	"	"	Sahindé Hanem	18.50 7.75	535,15	120.000	120.000 Maison cent vingt mille piastres
10	"	"	"	Capetan Elias effendi	10. — 3. —	270,32	180.000	180.000 cent quatre vingt mille piastres
11	17	"	"	Bekir bey et Fatma hanem	6.05 4.43	74,65 80,92	80.000	80.000 quatre-vingt-mille piastres
12	"	"	"	Tophané Kiatibi Mehmed effendi	18.83 12.80	293,81	45.000	45.000 quarante-cinq mille piastres
13	"	"	"	Teherkess Ahmed effendi	53.00 84.00 40.10 4.30	3293,75	110	362.312,50 Terrain cent quatre vingt-douze mille six cent quinze piastres et demie
14	"	"	"	Potager de Thodori	12.97 35.40	158,24 240,00	80.000	80.000 Fontaine et baraque quatre-vingt mille piast.
15	"	"	"	Place de la fontaine appartenant à l'Evkaf et jardin	2.70 10.70	8,10 57,92	15.000	15.000 Maison quatre vingt mille piastres
16	"	"	"	Laitier Osman-Agha	6.70 13.90	80,00	200.000	200.000 Fontaine quinze mille piastres
17	"	"	"	Djémal effendi	39.00 30.80	991,34 891,00	110	109.010 Maison cent mille piastres
18	"	"	"	Mufti Rifaat bey	3.70	6954,75	180	1251.720 cent quatre vingt mille piastres
19	"	"	"	Jardin potager				
20	"	"	"	Laitier Tatar Eyoub Agha				
21	"	"	"	Abdul-Kérîm pacha				
22	"	"	"	Mouamer bey et autres				
23	"	"	"	Terrain d'abattoir appartenant à la préfecture		10440,30	160	1671.408 Un million six cent soixante et un mille quatre cent huit piastres
24	"	"	"	Abdul Kérîm pacha	122.00	2760,80	660.285	660.285 à 75 piastres trois cent soixante mille deux cent quatre vingt cinq piastres (valeur estimée au paravant)
25	"	"	"	"	177.00	25220,00	160	4035.200 Terrains de dépôts sans les immeubles quatre millions trente cinq mille deux cent piastres
26	"	"	"	"	320.00	14000,00	140	1960.000 Terrains de dépôts un million neuf cent soixante mille piastres
27	"	"	"	"	143.50	6500,00	50	325.000 Trois cent-vingt-cinq mille piastres
28	"	"	"	"	265.00	11250,00	50	562.500 Cinq cent-soixante deux mille et cinq cent piast.
29	"	"	"	"	56.50	1740,00	110	191.455 Cent quatre vingt onze mille quatre cent cinquante-cinq piastres.

Avis

De la préfecture de la ville :

La construction de la baraque sise en dehors d'Edirne-Capou, et devant servir au logement des employés de Ketchi-Zouet, évaluée à 150.612 piastres, a été mise en adjudication. La première adjudication aura lieu le 20 septembre 1920 et l'adjudication définitive le 23 septembre.

Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance. (3862-1)

De la préfecture de la ville :

Le tchéki des pins transférés à Oun-Kapou, à côté de la baraque municipale a trouvé acquéreur à 230 piastres. La date de l'adjudication définitive a été prorogée jusqu'au 9 septembre 1920.

Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance. (3864-1)

De la préfecture de la ville :

La location de l'ancienne baraque municipale sise à côté de la fontaine Hamidié, à Taksim a trouvé preneur pour 1800 piastres par mois. La date de l'adjudication définitive a été prolongée jusqu'au 12 septembre.

Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance. (3868-1)

Avis

Du ministère des finances :

Deux pièces du 1er étage de Djémaat han, sis à Galata rue Mertebany, ainsi que le vaste sous-sol du dit han, pouvant servir de dépôt, loués par le Trésor et affectés à la sous-commission des ventes supprimées, ayant été évacués, ces pièces avec le sous-sol seront données en location à des conditions avantageuses. Les intéressés peuvent s'adresser à la direction de l'intendance du Malié. (3869-3)

Du ministère des finances :

Le terrain d'une superficie de 993 mètres qui comprend également un immeuble en pierre à un étage de 300 mètres carré situé aux environs de Djerrah Pacha, dans le quartier Karkî Hussein Tchelebi, sur le boulevard de Khudavendigar à un point important de la voie des trams, a été mis aux enchères à partir du 24 août 1920 pour un délai d'un mois. Les intéressés doivent s'adresser, munis des arrhes réglementaires, à la direction générale des biens domaniaux du ministère des finances. (3826-10)

LUTTE CONTRE LA VIE CHÈRE

Exposition d'un grand Stock d'Articles pour Usages domestiques de Provenance Américaine

LA « SANITAS » S. A. O. de Droguerie met en vente un énorme stock de marchandises américaines, à des prix défiant toute concurrence. Une seule visite suffit pour s'en rendre compte. L'exposition permanente est ouverte tous les jours sauf le Dimanche dans les locaux de la Banque générale de Commerce et de Crédit, 3, Rue Meydandjik à Stamboul, où les articles sont vendus en détail.

Pour les marchandises En gros et en Transit, s'adresser au siège de la « Sanitas », derrière la grande Poste Ottomane à Stamboul.

QUELQUES ARTICLES :

Chemises de nuit... Pts. 150 la Pce	Pyjamas en toile	Pts 250 Pce
Essuie-mains » 270 » Dz.	» en laine » 500 »	
Couvert pour matelas » 450 » Pce	Couverture de lits » 500 »	
Fourchettes » 300 » Dz.	pure laine » 1250 »	
Conteaux » 300 » »	Lits en fer blaac » 150 »	
Caillères » 300 » »	Coussins en duvet » 75 Ko	
Lits portatifs » 300 la Pce	Coton llyd. Qual. ext. » 150 Pce	
Machines à coudre » 2500 » »	Irrigateurs » 200 »	
Pédalos Marque Standard	Coussins » 150 »	
Chaises portatives » Pts. 150 la Pce	Appareils électriques pour massage » 4000 »	
Savon Américain » 40 la Ko.		
Autoclaves complets » 7500 la Pce		
Microscopes » 10000 » »		

PRODUITS PHARMACEUTIQUES :

Huiles de Ricin en fl. de 1 Ko Piastres 70 le flacon
Eau Oxygénée » de 1 lb. » 40 »
Nitrate d'argent. crist. l'once Pts 2500 le kilo.
Vaseline jaune en Boîtes de 1 Ko Piastres 60 le kilo.
Camphre raffiné Piastres 650 le kilo.
Sulfate de Magnésie Piastres 8 le kilo.
Axonge pur en Boîtes de 2 ks Piastres 60 le kilo.
Ext. de bon en pots de 4 onces Piastres 20 le pot (échantillon gratis)
Ainsi qu'un grand assortiment d'articles emballés pour cuisine tels : Assiettes, filtres, bains-marie, brocks, marmites, casseroles etc.

Instruments chirurgicaux, vétérinaires, dentaires, de menuiserie etc.

Une visite s'impose pour être convaincus des prix exceptionnels

Avis

De la préfecture de la ville :
La réparation et la peinture des bancs se trouvant sur les grandes rues du Taksim à l'école du Harbié et du Taksim à Ayaz-pacha jusqu'à l'Ambassade d'Allemagne ont été mises en adjudication laquelle aura lieu le 14 septembre 1920 et l'adjudication définitive le 18 septembre. Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance. 3860

Dr A. MIMIDIAN

spécialiste pour les maladies des YEUX

du NEZ et de la GORGE

reçoit dans sa nouvelle clinique sur la Grand'Rue de Pera, Galata-Sérai, au dessus de la « Maison Parret, appartement No 4 tous les jours de 9 à 12 et de 2 à 5 les Dimanches par rendez-vous.
Les pauvres sont soignés gratuitement tous les lundi et jeudi dans l'après-midi. (3804)

A LOUER

un terrain pouvant servir de dépôt, entrepôt ou fabrique sis sur LE QUAI à Bey-

lerbey, à proximité de l'échelle, à une distance de 3 milles du Pont. Sa superficie

est de 3.000 pics c. et il est entouré d'un mur de 7 mètres et demi de hauteur.

Les intéressés doivent s'adresser à Hadji Redjeb Zadé Rustem effendi, établi au No 21 du Han

Mehmed Ali pacha à l'extrémité du pont à Galata.

ECLASINE

Elle sert de poudre de toilette pour les femmes et fait disparaître en même temps les taches du visage qu'elle embellit d'une façon éclatante.

Prix : 60 piastres. Se vend à la pharmacie de BÉCHIR KÉMAL à Sirkedji.

LIQUIDATION DES STOCKS DE L'ARMÉE FRANÇAISE

Vente à l'amiable et en gros de :

Camions et camionnettes automobiles, voitures remorques, moteurs neufs et usagés pour avions : automobiles et canots moteurs à essence fixes et sur roues, tracteurs agricoles. Canots automobiles et rames, divers articles pour la marine. Bateaux à vapeur de 350 tonnes. Matériel et effet d'habillement pour aviation. Outillage pour menuisier, serrurier, forgeron, etc. Matériel téléphonique et télégraphique. Tuyaux en fer et en fonte, tôles ondulées, réservoirs. Futs en tôle et en bois, brûloirs à café, pétrins. Pompes diverses à bras et à moteur. Peintures et vernis, carton bitumé, vitres. Débris de fer, fonte, ferraille, aluminium. Instruments pour chirurgiens et vétérinaires, matériel de laboratoire. Lits en fer, mobilier d'hôpital, brancards. Vêtements et linge, neufs et usagés. Fourneaux et ustensiles, quincaillerie. Machine à fabriquer la glace montée sur roues. Conserves de viande, denrées alimentaires, thé.

Pour détails et renseignements, s'adresser au CONSORTIUM D'ORIENT, Rue Hézarène, Ouzoun Han, No 1 Galata

Le monde chic n'est plus tenu de courir à Paris et à Londres pour s'habiller depuis qu'il a à Péra le Marchand Tailleur

RAFFINÉ

où la façon la plus soignée et la coupe la plus moderne ne coûtent que Ltq :

Appl. Damadian, au coin d'Asmali Mesdjid. Grand'Rue de Péra

TALMONE AU LAIT

est le meilleur des chocolats

Pour marchandises et commandes s'adresser à l'agent général Mario Bigliocco Hotel Continental. Téléphone Péra 224

A vendre

aux enchères une collection d'anciennes armes, ce jeudi dans l'après-midi à la salle des ventes du Bazar.

Vente aux Enchères Publiques

Pour cause de départ

Dimanche, 12 Septembre 1920, à 10 h. du matin il sera procédé à la vente aux enchères publiques du mobilier se trouvant à la

Rue Cabristan, Bellis Han No 18

App. 1 à côté de Psalty

Riches mobiliers, Salle à manger complète, Chambre à coucher complète, Armoires à glace, Armoires, Canapés, Fauteuils, Chaises, Lits grand et petit, Lavabos, Toilettes, Poêles en faïence et en fer, Toile cirée, Porte-manteaux, Tableaux, Batterie de cuisine, Vaisselle, Lampes, Bain, etc.

Un bon piano

Marco Dessegno

Commissaire-Priseur.

L'acheteur payera 50% pour frais de créde. Constantinople, le 6 Septembre 1920.

Patriarcat Ecuménique

Tribunal ecclésiastique

Citation

No de Registre : 6451

M. Joanne Nicolavitch Doumaeff, sujet russe, habitant de Moscou, actuellement de résidence inconnue est cité à comparaitre, en personne ou par délégué légal, le premier lundi d'audience à 11 h 2 p.m. trente et un jours après la première publication de la présente, devant le tribunal ecclésiastique du Patriarcat Ecuménique, où il est assigné pour affaire de divorce par sa femme Antonine Vassilievna Doumaeff, née Boutouff, chrétienne orthodoxe, venue de Russie, habitant Constantinople (Grande Rue de Péra, hôtel Royal). En cas contraire, il sera condamné par contumace. La présente sera publiée trois fois de suite dans les journaux de Constantinople Bosphore et Ecclésiastiki Alithia.

Fait au Patriarcat le 20 août.

Le président (signé)

Le métropolitain de Philippopole

BENJAMIN.

Pour copie conforme :

Le secrétaire : A. E. CAROULIS

Le secrétaire : (Signé)

ATHANASSE E. CAROULIS

Gérant, Djémil SIOUFFI, avocat.

"ASTOR,"

Restaurant et Brasserie

sur les Quais, Galata, à côté de

Tehinji Rihim Han. Tél. P. 1530

Restaurant de premier ordre

Prix raisonnables, propreté

Offres et Demandes

Démouille instruite donnerait leçons

d'allemand en échange de

leçons d'anglais ou d'italien. S'adresser sub.

No 3854 à la Direction du Journal. — 3854-3

Allemant et Anglais Leçons par-

ticulières.

Prière de déposer offres Librairie Raymond

Grand'Pue de Péra 453, pour Mme E. B.

(3750 6)

Placier actif, expérimenté, connaissant

à fond de la place de Constantin-

ople s'offre à occuper du placement à

titre exclusif de divers articles, de préfé-

rence : conserves, produits alimentaires

en général, savons, papiers d'emballage

et pour la pâtisserie etc. etc. Possède

instruction supérieure et connaît à fond

l'anglais, le français et les langues du

pays. Références de premier ordre. S'a-

dresser ou écrire Nomico Han 11 Moum-

hane, Galata. (3817-2)

On cherche entre Tunnel et Harbié

un appartement non meublé

bien situé de 4 à 5 chambres avec électricité

et si possible salle bain. S'adresser sous

L. D. au bureau du journal. (3786-7)

Cause départ A céder de suite à des

conditions très favora-

bles bureau avec marchandises, ainsi que

la suite des affaires avec des représenta-

tions très importantes. S'adresser sous

« Bureau » Société de Publicité, Hoffer,

Samanon et Houli. Kahréman Zadé Han,

Stamboul, Rue Bab-Ali. (3804-3)

A céder appartement de 4 chambres

meublées au centre de Péra.

Loyer convenable à visiter de 10 à 12, Rue

Nouvelle No 6 au rez-de-chausée. (3747-4)

Maison de 6 chambres à vendre située

au coin de la Rue Cakiz-

Aghatch No 123 possédant puits et citerne.

S'adresser à Mme Falconi Chichli No 302

Appartement Stravolo No 2 en outre on

peut acheter une salle à manger complète. (3827-3)